

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ โคลอมเบีย-อาร์เจนตินา หมวด การเมือง
ข่าวประจำวัน พุทธศักราชที่ ๑๘ เดือนกรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว โคลอมเบีย และอาร์เจนตินาลงนามความตกลงส่งผู้ร้ายข้ามแดนและต่อสู้ขบวนการค้ายาเสพติด

เนื้อหาข่าว

เมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๑๘ กรกฎาคม ที่ผ่านมา ประเทศโคลอมเบีย และอาร์เจนตินาได้ลงนามความตกลง การส่งผู้ร้ายข้ามแดน และการต่อสู้กับการค้ายาเสพติด รวมทั้งการค้ำมนุษย์ เพื่ออำนวยความสะดวกในการจับกุม ผู้กระทำความผิดทั้งสองประเภทในประเทศทั้งสอง

ความตกลงที่ลงนามไปนั้นยังรวมถึงความตกลงในเรื่องความร่วมมือด้านการย้ายถิ่น สิทธิมนุษยชน การศึกษา การกีฬา และวิทยาการ โดยความตกลงทั้งหมดได้ลงนามในระหว่างที่นางคริสตินา เฟอร์นันเดซ ประธานาธิบดี อาร์เจนตินาเดินทางเยือนประเทศโคลอมเบียอย่างเป็นทางการ

นางเฟอร์นันเดซกล่าวในการแถลงต่อสื่อมวลชนว่า โคลอมเบียและอาร์เจนตินาได้ดำเนินการเพื่อต่อสู้กับ อาชญากรรมข้ามชาติอย่างจริงจังเพราะเป็นประเด็นที่มีความสำคัญ ทั้งนี้ การไม่มีความตกลงการส่งผู้ร้ายข้ามแดน ระหว่างทั้งสองประเทศทำให้เกิดความไม่สะดวกในทางกฎหมาย โดยแหล่งข่าวด้านความมั่นคงของโคลอมเบีย ระบุว่า นักค้ายาเสพติดได้เปลี่ยนสัญชาติเป็นอาร์เจนตินาในการหลบหนีเพื่อจะได้ไม่ถูกตัดสินลงโทษในประเทศ โคลอมเบีย

ในเดือนตุลาคม ปีที่ผ่านมา ทางอาร์เจนตินาได้จับกุมนายเฮนรี เด เคซุส โลเปซ หรือ มิ ซังเกร หนึ่งในผู้นำ องค์กรอาชญากรรมที่ถูกกล่าวหาว่าส่งโคเคนจำนวนหลายตันไปยังสหรัฐอเมริกา โดยปัจจุบัน นายโลเปซถูกจำคุกอยู่ใน อาร์เจนตินา

ส่วนนายควน มานูเอล ซานโตส กล่าวว่า เป็นการส่งสัญญาณสำหรับอาชญากรรมทุกประเภท ไม่สำคัญว่า ผู้กระทำความผิดจะอยู่ที่ใด ทางอาร์เจนตินาสามารถติดตามหาตัว และนำเข้าสู่กระบวนการยุติธรรมได้

นอกจากนั้น ผู้นำทั้งสองยังกล่าวว่า ไม่กี่เดือนข้างหน้าทั้งสองประเทศจะมีระบบฐานข้อมูลเกี่ยวกับการย้ายถิ่น ที่ตรงกัน เพื่อป้องกันอาชญากรหลบหนีเข้าเมืองได้

ที่มา : <http://www.europapress.es/latam/politica/noticia-colombai-argentina-tratados-extradicion-lucha-contra-narcotrafico-20130718224728.html>

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวกัญชก เมื่องรัตน์
ตำแหน่ง	นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาสเปน)
กลุ่มงาน	ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ
ผู้ตรวจทาน	นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ